

**Annexe 2 – Description des locaux**

A) BÂTIMENT A. BOGSCH (AB)  
(300 places de travail environ)

Construit en juin 1978, il comprend 19 niveaux et une superstructure avec des locaux techniques :

1. Quatre niveaux souterrains abritant un parking, des locaux techniques pour les installations de climatisation, de chauffage et de ventilation, et des locaux destinés à l'entreposage (archives et publications, etc.).

2. Un rez-de-chaussée inférieur (au-dessous du niveau du sol au nord et au-dessus au sud), abritant principalement :

- des locaux techniques destinés à l'imprimerie ;
- des locaux pour le stockage du papier, des documents, des archives, du mobilier, des pièces de rechange ;
- les installations principales du central téléphonique ;
- les deux salles informatiques de l'OMPI, dont une louée à une société extérieure ;
- une aire de chargement et de déchargement ;
- des locaux à usage de bureaux et des sanitaires.

3. Un rez-de-chaussée comprenant essentiellement :

- un hall d'entrée avec coin salon ;
- deux salles de conférences A (270 places) et B (83 places) (dont la principale est une construction adjacente), les cabines d'interprétation simultanée de la salle B entièrement équipées et des sanitaires ;

4. Un premier niveau abritant principalement des bureaux, trois salles de réunions avec cabines d'interprétation simultanée, les cabines d'interprétation de la salle A et des sanitaires.

5. Douze niveaux supérieurs abritant :

- des bureaux, des sanitaires et une salle à manger direction au 12<sup>e</sup> étage ;

/...

- une cafétéria sans restauration et deux salles de réunions au 13<sup>e</sup> étage.
6. Une superstructure abritant essentiellement la machinerie des ascenseurs, les groupes de ventilation, les groupes électrogènes de secours et deux nacelles spéciales pour le nettoyage des façades et le transport des matériaux.
7. Le bâtiment est équipé de cinq ascenseurs, un monte-charge et deux escaliers de secours.

*Note. L'étage de direction (11<sup>e</sup>) est entretenu par une personne engagée par l'OMPI.*

### Construction

Structure en béton armé et en métal (dalles et noyau central en béton armé et piliers métalliques), façade de verre (fenêtres non ouvrantes).

### Surface

- Quatre niveaux souterrains de 2 400 m <sup>2</sup> chacun (places de stationnement pour 220 voitures)	9 600 m <sup>2</sup>
- Rez-de-chaussée inférieur	2 600 m <sup>2</sup>
- Rez-de-chaussée, salle de conférences principale comprise (470 m <sup>2</sup> )	2 000 m <sup>2</sup>
- Premier niveau	1 600 m <sup>2</sup>
- Douze niveaux supérieurs de 570 m <sup>2</sup> chacun	6 840 m <sup>2</sup>
- Superstructure (Terrasse 14 <sup>e</sup> )	<u>250 m<sup>2</sup></u>
Total surface brute :	<u><u>22 890 m<sup>2</sup></u></u>

### Aménagements extérieurs

Le parc, avec des chênes centenaires et des chemins en pierre, contient des arrangements floraux divers, une fontaine commémorative, une cascade, un bassin avec un couple de dauphins en bronze, plusieurs statues en bronze et pierre naturelle.

### A<sup>bis</sup>) PAVILLON PROVISOIRE

Sur la terrasse du bâtiment AB, une construction légère datant de juillet 1998 abrite le Centre d'information. Communiquant directement avec le hall, elle est exécutée en charpente métallique et représente une surface de 100 m<sup>2</sup>.

B) BÂTIMENT G. BODENHAUSEN I (GB I)  
(180 places de travail environ)

Construit en 1959 et rénové en 1988, il abrite des bureaux administratifs et des sanitaires répartis sur sept niveaux :

- Sous-sol : service technique et locaux de stockage, sous-station de climatisation	712 m <sup>2</sup>
- Rez-de-chaussée : locaux loués à une banque pour distributeur de billets et à une agence de voyages, bureaux, local des gardes et service médical ; à l'extérieur un parking de 24 places	712 m <sup>2</sup>
- Cinq niveaux de bureaux (du 1 <sup>er</sup> au 5 <sup>e</sup> ), de 712 m <sup>2</sup> chacun :	<u>3 560 m<sup>2</sup></u>
Total surface brute :	<u>4 984 m<sup>2</sup></u>

Le bâtiment est équipé de deux ascenseurs et de deux escaliers de secours. Il est relié au bâtiment AB sur trois niveaux : rez-de-chaussée inférieur, rez-de-chaussée et premier étage, et au bâtiment GB II sur sept niveaux : sous-sol, rez-de-chaussée et cinq étages.

Construction

Structure en béton armé et en métal (dalles et noyau central en béton armé et piliers métalliques), façade vitrée (fenêtres ouvrantes pour nettoyage).

C) BÂTIMENT G. BODENHAUSEN II (GB II)  
(120 places de travail environ)

Bâtiment construit en septembre 1996, en tant qu'adjonction au bâtiment GB I, il abrite des bureaux administratifs et des sanitaires répartis sur sept niveaux, chacun étant relié au bâtiment GB I :

- Sous-sol : locaux techniques et locaux des containers	265 m <sup>2</sup>
- Rez-de-chaussée : bureaux	305 m <sup>2</sup>
- Cinq niveaux de bureaux (du 1 <sup>er</sup> au 5 <sup>e</sup> ) : de 305 m <sup>2</sup> chacun	<u>1 525 m<sup>2</sup></u>
Total surface brute :	<u>2 095 m<sup>2</sup></u>

Le bâtiment est équipé d'un escalier de secours.

## Construction

Structure en béton armé et en métal (dalles en béton armé et piliers externes en métal), façade vitrée (fenêtres ouvrantes pour nettoyage).

### D) BÂTIMENT EX-OMM (450 places de travail)

Rénové, modernisé et transformé en septembre 2003, il est composé de 13 niveaux, dont trois en sous-sols.

1. Deux sous-sols sur demi-niveaux sont destinés aux 126 places de parking. Un sous-sol contient les locaux techniques (groupe électrogène, monoblocs de ventilation) et un grand local d'archives. Le même niveau est relié par une galerie souterraine au bâtiment principal (AB).
2. Le rez-de-chaussée abrite le hall d'entrée, un restaurant de 300 places, dont 160 au 1er étage, un quai de déchargement, une imprimerie et des bureaux.
3. Le premier niveau abrite une partie du restaurant (160 places), des bureaux et une terrasse.
4. Les niveaux deux à huit sont essentiellement destinés aux bureaux, excepté le septième occupé partiellement par des locaux techniques (ventilation) et les deux tours de refroidissement.
5. Le niveau neuf est entièrement occupé par des locaux techniques.
6. Depuis les niveaux cinq et six du bâtiment, une passerelle aérienne de deux niveaux sert de liaison piétonne avec le bâtiment GB II.
7. Le bâtiment est équipé de six ascenseurs, un monte-charge, un monte-chariot et deux ascenseurs panoramiques desservant le bâtiment GB I.

## Construction

La structure se résume aux dalles et noyaux centraux en béton armé et les piliers métalliques en façade. Seuls les étages de la superstructure comportent une charpente métallique. Les façades sont en verre avec des fenêtres fixes.

## Surface

- Deux niveaux souterrains de parking pour 126 véhicules, respectivement de 2 550 m <sup>2</sup> et 3 000 m <sup>2</sup>	5 550 m <sup>2</sup>
- Un niveau souterrain de locaux techniques et d'archives	2 750 m <sup>2</sup>
- Rez-de-chaussée avec restaurant, imprimerie, hall d'entrée et quai de déchargement	1 960 m <sup>2</sup>
- Premier au sixième niveau : bureaux (1 770 m <sup>2</sup> chacun)	10 620 m <sup>2</sup>
- Septième niveau : bureaux et locaux techniques	1 770 m <sup>2</sup>
- Huitième niveau : bureaux	400 m <sup>2</sup>
- Neuvième niveau : locaux techniques	400 m <sup>2</sup>
- Ascenseurs panoramiques	125 m <sup>2</sup>
- Passerelle aérienne sur deux niveaux (4 <sup>e</sup> et 5 <sup>e</sup> étages)	108 m <sup>2</sup>
- Galerie souterraine	<u>430 m<sup>2</sup></u>
Total surface brute :	<u><u>24 113 m<sup>2</sup></u></u>

## Aménagements extérieurs

Le jardin est commun aux bâtiments AB, GB I et II. Une cour devant l'entrée sur la rue du Pré-de-la-Bichette donne accès à l'entrée principale.

### E) BÂTIMENT CAM (120 places de travail environ)

Bâtiment faisant partie du Centre Administratif des Morillons et appartenant à la FCIG (Fondation du Centre International de Genève).

Ce bâtiment construit en 1994 comprend trois niveaux de bureaux, de sanitaires et une terrasse en toiture.

Le bâtiment est équipé d'un quai de livraison, un monte-charge, deux ascenseurs et trois escaliers de secours.

## Construction

Structure en béton. Les fenêtres sont ouvrantes dans tous les bureaux.

## Surface

- Rez inférieur : bureaux, stock de dossiers et locaux techniques (dont une partie ordinateurs et central téléphonique).
- Rez supérieur : bureaux, réception/entrée, local ordinateurs.
- Premier niveau : salle de réunion circulaire de 32 places, restaurant et cuisine, actuellement non exploités, et bureaux.

Total surface brute : 4 241 m<sup>2</sup>.

## F) BÂTIMENT P&G (420 places de travail environ)

Ce bâtiment date de 1984 et l'OMPI le loue à la régie Livit. Il comprend 14 niveaux disposés comme suit :

1. Deux niveaux de sous-sols abritant un garage, des locaux techniques pour les installations de climatisation, de chauffage, de ventilation, des locaux destinés à l'entreposage d'archives et stock de matériaux divers, des sanitaires et une salle informatique.
2. Un rez-de-chaussée inférieur abritant principalement des bureaux mais aussi deux salles de réunions et deux salles de formation, un hall d'entrée avec une réception, des sanitaires, une cafétéria avec cuisine, un fitness avec vestiaires et sanitaires, un local destiné au stockage des dossiers, une salle informatique ainsi qu'un dépôt de mobilier. À l'extérieur, un parking de trois places.
3. Neuf niveaux abritant essentiellement des bureaux, salles de réunions et sanitaires.
4. Il est à noter que le troisième niveau n'est pas occupé par notre organisation.
5. Le bâtiment est équipé de six ascenseurs, deux monte-charge et trois escaliers de secours.

## Construction

Structure en béton armé et en métal, façade de verre (fenêtres non ouvrantes).

## Surface

- Deux niveaux de sous-sol de 5.400 m <sup>2</sup> chacun (places de stationnement pour 290 voitures)	10 800 m <sup>2</sup>
- Rez-de-chaussée inférieur	2 844 m <sup>2</sup>
- Huit niveaux de 910 m <sup>2</sup> chacun (1 <sup>er</sup> , 2 <sup>e</sup> , 4 <sup>e</sup> , 5 <sup>e</sup> , 6 <sup>e</sup> , 7 <sup>e</sup> , 8 <sup>e</sup> , 9 <sup>e</sup> )	7 280 m <sup>2</sup>
- Dixième niveau	<u>714 m<sup>2</sup></u>
Total surface brute :	<u>21 638 m<sup>2</sup></u>

## Aménagements extérieurs

Arrangements floraux et arbres divers autour du bâtiment. Au rez inférieur, une terrasse extérieure est utilisée par la cafétéria. Abri à vélos dans le jardin.

*Note. Ne font pas partie de la soumission : l'entretien des parties communes du rez-de-chaussée (entrée, réception, toilettes près de la cafétéria, couloirs), des deux sous-sols, des ascenseurs, de la rampe et des entrées du garage aux 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> sous-sols et des vitres extérieures, le déblaiement de la neige ainsi que la sortie des containers, qui sont assurés par une société de nettoyage mandatée par le bailleur.*

F<sup>bis</sup>) ANNEXE P&G  
(15 places de travail environ)

Il s'agit d'un petit bâtiment indépendant lié par le rez inférieur au bâtiment principal, avec des bureaux et sanitaires ainsi qu'un quai de livraison.

## Construction

Structure en béton, façade de verre (fenêtres non ouvrantes).

Surface : 377 m<sup>2</sup>

G) DÉPÔTS DE MEYRIN I à V

(Pas de places de travail fixes)

La construction date des années soixante et ces cinq dépôts sont loués à la régie Brolliet.

Ils sont destinés à l'entreposage de dossiers, rangés sur des rayonnages fixes en bois, et ceci sur deux niveaux par dépôt, une mezzanine métallique ayant été ajoutée dans chaque dépôt. Ils sont équipés de sanitaires.

## Construction

Massive en béton, fenêtres fixes uniquement sur la partie haute des portes d'accès aux locaux.

## Surface

- Meyrin I	800 m <sup>2</sup>
- Meyrin II	350 m <sup>2</sup>
- Meyrin III	350 m <sup>2</sup>
- Meyrin IV	400 m <sup>2</sup>
- Meyrin V	<u>350 m<sup>2</sup></u>
Total surface brute :	<u>2 250 m<sup>2</sup></u>

## H) DÉPÔTS DE COLLEX (Pas de places de travail fixes)

Construction datant des années cinquante, ces dépôts sont loués à la régie Naef.

Ils sont destinés à l'entreposage de mobilier et matériaux uniquement et sont équipés de sanitaires.

Ces deux dépôts sont contigus et communiquent entre eux au 1<sup>er</sup> étage.

## Construction

Construction massive en pierre, avec fenêtres ouvrantes et toiture avec charpente traditionnelle en bois.

## Surface

- Collex 1 (rez-de-chaussée + étage)	458 m <sup>2</sup>
- Collex 2 (rez-de-chaussée + étage)	<u>458 m<sup>2</sup></u>
- Surface totale brute	<u>916 m<sup>2</sup></u>



I) DÉPÔTS SABLIERES I ET II  
(Pas de places de travail fixes)

Ces deux dépôts sont situés respectivement au 1<sup>er</sup> étage et au rez-de-chaussée d'un immeuble dont la construction date des années soixante et sont loués à la Société Privée de Gérance.

Ils sont destinés uniquement à l'entreposage des dossiers, rangés sur des rayonnages fixes en bois et ceci sur deux niveaux dans le dépôt Sablières II, une mezzanine métallique ayant été ajoutée.

Construction

Structure en béton armé avec toiture plate, sans fenêtres.

Surfaces

- Sablières I	506 m <sup>2</sup>
- Sablières II	<u>1 400 m<sup>2</sup></u>
Total surface brute :	<u>1 906 m<sup>2</sup></u>